

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) sábado 22 de Enero de 1927

Dirección telegráfica IRIS
CIUDADELA

El antídoto y el veneno

Notas muy características nos ofrecen las actuales circunstancias. Sin que ello signifique un agudamiento de letales optimismos que suelen ser contrariados por las decepciones mas amargas, el cronista vese obligado a registrar esas notas como constitutivas de algo que palpita en la conciencia universal. Y no se diga en este caso que el hablar mucho del antídoto, presupone el peligro inminente de la invasión del veneno.

En la recepción de primero de año del Cuerpo Diplomático presidido, como es presumible, dadas las tradiciones protocolarias, por el Nuncio de S. S. el Papa, S. S. ensalzó con grandes elogios, la obra pacificadora del Gobierno francés y en particular las palabras pronunciadas en Génova por el ministro de Negocios de Francia, M. Briand. El Presidente de la República Francesa, Mr. Doumergue, correspondió a esas frases con otras de gran cordialidad y simpatía, rindiendo un tributo de ensalzamiento a la obra de la paz en Europa, no obstante los obstáculos que se suscitan a cada paso para estorbarla.

Es ciertamente digno de notar ese homenaje rendido solamente en nombre del Cuerpo diplomático, por el representante del Papa, que es por esencia el príncipe de la Paz, el Gobierno de Francia, por la obra pacificadora del mismo.

Nuestro espíritu creyente y amante de la Francia católica nos permite ver una vez mas a la Iglesia y a la nación francesa aliadas por las circunstancias para unir sus esfuerzos en la obra mundial mas grata a todo espíritu justiciero. La Iglesia, el Papa, trabajando incansablemente por la paz por el triunfo de los principios evangélicos, la Francia, «con su alma noble y su gran corazón», como ha dicho al representante del Vatica-

no, trabajando en la misma obra, por amor a la humanidad.

Contrastan con estas congratulaciones del catolicismo y el humanismo francés, aquellas otras notas que estamos obligados a ofrecer al lector referente a la contumacia de «L' Action Française».

S. Ecia. el Cardenal Arzobispo de Paris en la recepción del clero de su Diócesis, despues de estimular el celo en las obras diocesanas ha repetido la esencia de su Carta Pastoral sobre la alocución consistorial recomendando expresamente la sumisión de las obras católicas a las decisiones y dirección del Papa. S. Ecia. el Cardenal de Burdeos ha pronunciado asimismo, palabras muy significativas y firmes defendiendo la alocución consistorial y diversos semanarios religiosos han publicado el texto de la alocución y los comunicados que la misma ha promovido.

No ha precedido así, por desgracia, «La Action Française». Pero nuestro deber de periodistas y escritores católicos nos impulsa a decir altamente nuestro pensamiento defendiendo al Papa de los ataques directos e indirectos que se le dirijan y que han seguido al «Non Possumus», que tanto hemos deplorado.

Junto a estas notas se destacan otras referentes a las cuestiones europeas, que algo enturbian tambien los optimismos prematuros aunque solo pertenezcan estos al fuero de la conciencia. Se sabe que Mr. Nintchiten ha subordinado su dimisión de ministro de Negocios de Yugoslavia a la suerte del acuerdo concertado entre Italia y Albania. Ese político estaba considerado como el representante en Yugoslavia de la tendencia política favorable a una «entente» constante e íntima con Italia. Su dimisión es pues, mas grave que un simple cambio ministerial.

La prensa italiana se desata en ataques violentos contra sus amigos de ayer, sosteniendo que la situación del ministro yugoeslavo era de largo tiempo conocida y

MAQUINARIA

MOTORES de las mejores marcas, para industria, agricultura y marina. BOMBAS BLOCH para pozos, cisternas y otras mil aplicaciones. Instalaciones para RIEGOS y elevación de aguas, en todos los sistemas. CORTA-RAICES, molinos y maquinaria AGRICOLA en general. Máquinas y accesorios para INDUSTRIAS, servicios públicos, obras, etc. etc.

¡Presupuestos gratis.— Precios reducidos.— Numerosas referencias!

Guillermo J. Orfila.— Arravaleta, 13. — MAHÓN.

STUDEBAKER

Cuente V. los Automóviles de esta marca que hay en Menorca, infórmese en cada uno de sus propietarios, exíjame V. una prueba convincente y adquirirá una Joya de buen gusto a base de las mayores garantías de Resistencia y Durabilidad.

STUDEBAKER siendo COCHE DE CALIDAD se vende a un precio relativamente barato, debido a ser fabricado por una sola utilidad.

Puedo conceder las mejores condiciones de venta en los coches STUDEBAKER por tener la exclusiva para esta Isla.

Téngalo V. bien presente:

PRUEBAS INSUPERABLES
GARANTIAS INMEJORABLES.
CONDICIONES DE VENTA INIMITABLES.

Miguel Orfila.— SAN PEDRO, 59.— ALAYOR.

que el tratado de Tirana no ha sido otra cosa que un pretexto, un alivio, para explicar un acontecimiento meramente interior.

Tambien ha osado afirmar esa prensa lo siguiente: que los Estados Mayores francés y yugoeslavo tienen trazado un acuerdo que Francia aprovisiona a Yugeeslavia en material de guerra, que la revuelta de Scutaria fué inspirada por el Estado Mayor yugoeslavo, en inteligencia con Francia y que Francia ha tenido una participación directa en la artificiosa agitación yugoeslava contra el pacto italo-albanés.

Mr. Briand ha desmentido categoricamente esas alegaciones. Pero por eso los ataques no han cesado.

Si el tratado italo-albanés no es sino un pacto por el que Italia garantiza la inseguridad territorial y la independencia de Albania, a la manera que Inglaterra garantiza las de Bélgica, nada habrá que objetar. Así ha parecido darlo a entender Mussolini a un redactor de «Le Matin». Lo único inquietante ese espíritu que anima todas las determinaciones del «Fascismo», que segun frase del propio Mussolini, «vive de glorias nuevas».

E. BLACK.

ARROZ GRANITO es el mejor.

Con tres cupones se regala un saquito de un kilo del delicioso ARROZ GRANITO.

MÁS DE 6.000 ULTRAMARINOS
VENDE EL ARROZ GRANITO

EN MÁS DE 1.800 PUEBLOS
HAY ARROZ GRANITO

DOS MILLONES DE SAQUITOS
SE VENDEN ANUALMENTE DE

ARROZ GRANITO

EL MÁS POPULAR DE ESPAÑA

Representante en Ciudadela de Menorca: Andrés Torres Anglada.

procacidades y demasías, y que me ha hecho el honor en más de un caso de distinguirme con las más señaladas pruebas de compenetración y de asistencia, haciendo llegar hasta mi Autoridad el testimonio del agradecimiento con que ha recibido las medidas conducentes a salvaguardar ciertos respetos.

En estas circunstancias, que juzgo favorables, yo invito, no ya al sentir de morigeración y de cordura que es norma de esta noble provincia, sino a los sentimientos de delicadeza y de buen gusto, para que colaboren conmigo a aminorar en lo posible los estragos que en varios aspectos determinan los censurables abusos a que dan lugar una gran parte de los bailes públicos—sobre todo en la temporada del carnaval—tanto en los poblados como en las aldeas, sin los debidos miramientos, siquiera, por lo que refiere a la duración interminable de aquellos, a la capacidad de los locales y a la entrada de los impúberes.

Que tan inconcebible amplitud rebasa los límites de la prudencia, y en algunos casos del decoro público, está en el ánimo de todos, incluso de aquéllos que con fines puramente utilitarios y egoístas explotan y comercian con ese género de diversiones. Por ello interpretando un tan unánime como sano deseo, y de acuerdo con las autorizadas indicaciones llegadas a este Gobierno, vengo en dictar las siguientes disposiciones, cuya ejecución entrego a los señores Delegados, Alcaldes, Guardia Civil y Agentes todos de mi autoridad, esperando además que sin recurrir a sanciones gubernativas o judiciales encontrarán el apoyo necesario en el elevado espíritu de sensatez y de ciudadanía que distingue a la provincia balear.

1.º A partir del lunes 7 de Febrero quedarán anulados todos los permisos concedidos por este Gobierno para la celebración de bailes públicos.

2.º Solo se autorizarán en lo sucesivo los que se soliciten en debida forma y por conducto de las respectivas Alcaldías, que remitirán las instancias a este Gobierno, con su informe, que habrá de cursar, además de los extremos que se juzguen pertinentes en cada caso, acerca de las condiciones y capacidad de los locales.

3.º Será condición indispensable que no se expidan en los locales destinados a la celebración de bailes públicos artículos de comida ni bebida, después de la hora fijada para el cierre de los establecimientos de esta clase.

4.º No se permitirá, bajo la responsabilidad de los dueños o empresarios de bailes públicos, la entrada a menores de 16 años, si no van acompañados de los jefes o cabezas de familia, o de una persona mayor que les represente.

5.º Todas las instancias sin excepción serán enviadas por este Gobierno a informe de la Comisaría de Policía, si se trata de bailes públicos celebrados en la capital, y al de la Guardia Civil cuando deban tener lugar en las demás poblaciones.

6.º Queda prohibido en dichos bailes arrojar confetti multicolor, y asimismo derramar líquidos ni esencias, aunque se alegue que se trata de perfumes.

7.º Los bailes que se den en Casino y Sociedades se considerarán públicos siempre que el solo pago de la entrada dé derecho al público a penetrar en ellos.

Toda vez que el artículo 192 en su número 15 del Estatuto municipal vigente, atribuye a los Alcaldes la facultad de conceder o negar permiso para esta clase de diversiones que tengan lugar al aire libre, con excepción de la Capital de la provincia, les encarezco dicten las disposiciones procedentes y adopten las medidas que crean encaminadas al fin que se propone esta circular, esperándolo así del celo y de la competencia que en el uso de su autoridad sabrán acompañar.

No pudiendo la Autoridad gubernativa suplir a la familiar, de la que solo es complemento, me permito estimular el celo de los padres y jefes de familia para que cooperen con su aviso y consejo al cumplimiento de las disposiciones que anteceden, en cuya saludable eficacia espero y confío.

Para general conocimiento ruego a la prensa de Mallorca, lo mismo que a la de Menorca e Ibiza, me honre dando cabida en sus columnas a la presente circular.

Palma, 17 Enero de 1927.

El Gobernador,
PEDRO LLOSAS.

Esta Alcaldía espera de estos vecinos darán exacto cumplimiento a lo dispuesto en la anterior circular.

Ciudadela 21 Enero 1927.

El Alcalde,
JOSÉ MOLL.

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL
BANCO DE MENORCA

Del 22 de Enero de 1927

Francos.	24'60
Libras	30'02
Dollars	6'18
Liras	26'90
Interior serie A.	67'60
Exterior serie A.	82'80
Amortizable 5 p.º A. 1920	90'90
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.º	72'25
Id. Cáceres variable	00'00



De Marruecos

Nueva carretera.

Madrid, 22.—2'00

Dicen de Melilla, que pueden considerarse por terminados los trabajos de explanación de la pista entre Targuist y Torres de Alcalá, por donde, con algunas precauciones, pueden circular ya los automóviles.

Actualmente fuerzas de Ingenieros, con numerosos indígenas, se dedican a los trabajos de afirmado de la pista.

Varias

Los periodistas católicos.

Madrid, 22.—3'30

Ha quedado constituido el Sindicato de periodistas católicos de Madrid, aprobándose el Reglamento y nombrándose la Junta directiva.

Buenas noticias.

Los grandes temporales de estos días tienden a disminuir.

La gripe también disminuye y mejora el estado sanitario de la península.

Del extranjero

Las relaciones de Lituania con el Vaticano.

Madrid, 22.—4'00

El gobierno lituano decidió reanudar las relaciones diplomáticas con el Vaticano.

Un contralmirante que ingresó en un convento, celebra misa en Tolón.

El contralmirante Malcor de 62 años, comendador de la legión de Honor, que ingresó en un convento hace 3 años, ha celebrado misa en Tolón en la misma capilla donde hizo su primera comunión.

La situación de Méjico.

Dicen de New York que sigue dominando el terror en Méjico.

La situación se ha agravado debido a las complicaciones derivadas de Nicaragua.

Si le gusta comer buen arroz
compre

ARROZ GRANITO

Labor gubernamental

El Gobierno y el problema de Canarias.

Madrid, 22.—4'20

El Marqués de Estella al salir del Consejo, dijo que el Gobierno había acordado que vaya a Canarias en representación del Gobierno el Ministro de Gracia y Justicia y funcionarios de algunos departamentos ministeriales para que hagan algunos estudios sobre los problemas planteados en las islas Canarias.

Se creará en las islas una nueva organización completa como una representación integral del Gobierno.

Nota oficiosa.

Una nota oficiosa del Gobierno dice que la representación que irá a Canarias informará sobre los problemas para darles rápida solución.

Acordóse en Consejo dar una prima de 25 céntimos por cada kilogramo de tabaco util cultivado.

Dióse cuenta de las últimas noticias de la China.

PRENSA ASOCIADA.

Estación Meteorológica de Bajoli

Día 23.—A las ocho

Barómetro	765'2
Termómetro a la sombra	10'1
Viento	Oeste
Velocidad del mismo	Fresco
Estado del cielo	Despejado
Estado del mar	Marejadilla
Lluvia en 24 horas	00 mm.

Para alquilar

Casa-tienda de comestibles con numerosa clientela, con enseres propios del ramo y sin géneros, calle céntrica.

Informes en esta Imprenta.

Probar el Palo y Anís marca

TUNEL

es convencerse no tienen competidores.

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

EL IRIS

ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. 1'50 Ptas.
 De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones 2'00 "
 De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. 0'35 "
 De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones 2'50 "
 De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones 4'00 "
 De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. 0'60 "
 Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.

ENTREFILETES

A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones 3'75 "
 De 4 a 6 inserciones 6'00 "
 Más de 6 inserciones, la inserción 1'00.

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos periodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.

ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos; con un veinticinco por ciento de aumento.

ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.

DE MEDIA PAGINA

Per una inserción 15'00 Ptas.
 Per dos inserciones. 25'00 "
 Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.

DE PAGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

ESQUELAS MORTUORIAS

(Primera página)

Página entera 50'00 Ptas.
 Media página 35'00 "
 Un cuarto de página 20'00 "
 Del ancho de una columna 5'00 "

SERVICIOS DE LA COMPANIA TRANSATLANTICA

VAPORES QUE PRESTARAN LOS SERVICIOS EN EL MES DE DICIEMBRE

SERVICIOS COMBINADOS

Línea a Cuba-Méjico

Días 18 de Santander y 20 de Coruña el vapor «Cristóbal Colón».

Línea de New-York-Cuba-Méjico

Días 1 de Barcelona y 6 de Cadiz, el vapor «P. de Satrustegui». (1)

(1) La designación de este buque es provisional, por razón de la detención en Habana del vapor «Antonio López» por avería.

Línea de Venezuela-Colombia

Días 26 de Barcelona y 28 de Cadiz el vapor «Legazpi».

Línea de Buenos Aires

Días 7 de Barcelona y el 10 de Cadiz el vapor «Reina Victoria Eugenia».

Línea a Fernando Poo

Días 15 de Barcelona y el 20 de Cadiz, el vapor «San Carlos».

Línea España a New York

Días 6 de Bilbao, 12 con destino a New York el vapor «Manuel Arnús».

— AVISOS IMPORTANTES —

Relajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y Capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzibar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.—Australia y Nueva Zelanda.—Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostock.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22.—MAHON.

Fábrica de Jabones

LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca **La Galia** son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada á la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.—MAHON.

Pará encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

IMPRENTA MASSANET

Se hacen trabajos de todas clases a precios económicos; se venden libros y libretas y otros objetos propios para escritorio.

También se encontrarán novelas, libros de foot-ball, rondays mallorquinas, diarios y recortes muy instructivos para niños.

Acudid y os convenceréis de los precios verdaderamente baratos. Calle José M. Quadrado, 40.

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso: En cuenta corriente á la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta á 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

LOS TOS QUE TENGAN

Ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa ó la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, pueden fácilmente quitársela tomando la antigua y acreditada **PASTA PECTORAL INFALIBLE** del Dr. ANDREU DE BARCELONA.

Al tomar las primeras pastillas se empieza á sentir un gran alivio que sorprende y anima. La garganta y el pecho se suavizan, se produce la expectoración con gran facilidad y la TOS va desapareciendo.

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja.

Es, pues, el remedio más seguro, cómodo y agradable que se conoce; el más usado en Europa y en América, y finalmente el único que después de 25 años, ni una sola vez ha dejado de producir excelentes resultados.

Los que usen también ASMA ó SOFOCACION, hallarán un gran remedio con los CIGARRILLOS BALSAMICOS y los PAPELES AZOADOS de la misma marca, que lo calman en el acto y permiten descansar al asmático que se halla perdido de dormir.—Opúsculos gratis.

Pídanse estos medicamentos en todas las buenas Farmacias.